AFFAIRES GENERALES ET POLITIQUE
GENERAL AFFAIRS AND POLICY

Liste des Documents préliminaires
List of Preliminary Documents

mars / March 2011

HccH
HAGUE CONFERENCE ON
PRIVATE INTERNATIONAL LAW
CONFÉRENCE DE LA HAYE
DE DROIT INTERNATIONAL PRIVÉ

LISTE ANNOTEE DES DOCUMENTS PRELIMINAIRES PUBLIES PAR LE BUREAU PERMANENT

* * *

ANNOTATED LIST OF PRELIMINARY DOCUMENTS PUBLISHED BY THE PERMANENT BUREAU

Conseil sur les affaires générales
et la politique de la Conférence d'avril 2011

Council on General Affairs
and Policy of the Conference of April 2011

Permanent Bureau | *Bureau Permanent*
6, Scheveningseweg 2517 KT The Hague | *La Haye* The Netherlands | *Pays-Bas*
telephone | *téléphone* +31 (70) 363 3303 fax | *télécopieur* +31 (70) 360 4867
e-mail | *courriel* secretariat@hcch.net website | *site internet* http://www.hcch.net

LISTE ANNOTEE DES DOCUMENTS PRELIMINAIRES
PUBLIES PAR LE BUREAU PERMANENT

Document préliminaire No 1 :	Rapport du Conseil sur les affaires générales et la politique de la Conférence du 7 au 9 avril 2010 – *septembre 2010*

Ce document comprend :

- la liste des participants ;
- les Conclusions et Recommandations ;
- l'ordre du jour ; et
- les procès-verbaux

du Conseil sur les affaires générales et la politique de 2010.

Ce document est communiqué au Conseil pour information uniquement.

Document préliminaire No 2 :	Programme de travail du Bureau Permanent pour le prochain Exercice financier (premier juillet 2011 – 30 juin 2012) – *février 2011*

Depuis 2009, le Bureau Permanent présente au Conseil un aperçu du programme de travail de la Conférence de La Haye pour l'Exercice financier à venir.

Ce document offre un aperçu du programme de travail pour l'Exercice financier de 2011-2012, et fait également le lien avec certains des Documents préliminaires établis à l'intention du Conseil.

Document préliminaire No 3 :	Mise à jour du Plan stratégique – *février 2011*

Le Plan stratégique a été établi par le Bureau Permanent en 2002. Depuis 2003, le Bureau Permanent communique au Conseil (anciennement dénommé la Commission spéciale sur les affaires générales et la politique de la Conférence) des informations à jour concernant la mise en œuvre des six orientations stratégiques présentées au chapitre IV du Plan stratégique.

Ce document est communiqué au Conseil, depuis le Conseil de 2010, pour l'assister dans la révision de la mise en œuvre du Plan stratégique, comme prévu au point I(3) du projet d'ordre du jour.

Document préliminaire No 4 :	Conclusions et Recommandations et Rapport de la Commission spéciale sur le fonctionnement pratique de la Convention de La Haye de 1993 sur l'adoption internationale (17 – 25 juin 2010) – *mars 2011*

Ce Document préliminaire comprend les Conclusions et Recommandations, ainsi que le Rapport de la Commission spéciale de 2010 relative à la Convention de La Haye de 1993 sur l'adoption internationale.

Il est présenté au Conseil pour contribuer aux discussions prévues au point VI.B(1) du projet d'ordre du jour.

Document préliminaire No 5 :	Rapport de la réunion du Groupe de travail des Membres à composition non limitée (2 – 3 décembre 2010) – *mars 2011*

Le Conseil de 2010 a invité le Secrétaire général à convoquer un groupe de travail composé de Membres pour discuter des améliorations possibles concernant l'organisation et les méthodes de travail du Conseil, ainsi que des questions stratégiques en relation avec le travail de l'Organisation. Le Conseil était également d'avis que le Groupe de travail devrait présenter un rapport lors du Conseil de 2011.

Ce Document préliminaire résume les travaux effectués par le Groupe de travail qui s'est réuni en décembre 2010, à La Haye. De plus, ce document comprend (entre autres) :

- l'ordre du jour de la réunion ;
- la liste des participants ; et
- une copie du document d'information préparé par le Bureau Permanent pour faciliter la réunion.

Ce document est communiqué au Conseil afin de faciliter les discussions prévues au point III du projet d'ordre du jour.

Document préliminaire No 6 :	Choix de la loi applicable en matière de contrats internationaux – état d'élaboration du projet d'Instrument – *février 2011*

Ce Document préliminaire :

- résume les travaux conduits jusqu'à ce jour par le Bureau Permanent concernant l'élaboration d'un instrument non contraignant sur le choix de la loi applicable en matière de contrats internationaux ; et
- propose au Conseil un éventuel programme de travail afin de poursuivre l'élaboration de cet instrument.

Ce document est communiqué au Conseil afin de faciliter les discussions prévues au point II(1) du projet d'ordre du jour.

Document préliminaire No 7 :	Projets relatifs aux Conventions sur les enfants, les aliments, les adultes, la cohabitation, le statut des enfants et le déménagement international des familles – Programme pour 2011 – 2012 – *mars 2011*

Ce Document préliminaire récapitule les travaux menés actuellement par le Bureau Permanent dans les domaines de la protection internationale des enfants et du droit de la famille. Il constitue une version mise à jour de documents similaires présentés au Conseil (anciennement dénommé la Commission spéciale sur les affaires générales et la politique de la Conférence) depuis 2003. Il fixe un calendrier pour certains projets et fait part de commentaires sur les sources de financement pour chaque projet.

Ce document est communiqué au Conseil afin de faciliter les discussions prévues au point VI.B(3) du projet d'ordre du jour.

Document préliminaire No 8 :	Exercice financier LVII (premier juillet 2011 – 30 juin 2012) Projet de budget et Exposé des motifs – *mars 2011*

Ce document est inscrit au point X(1) à l'ordre du jour pour assurer le lien entre le programme de travail de la Conférence de La Haye (comme indiqué dans le Doc. prél. No 2), approuvé par le Conseil sur les affaires générales et la politique, et le Budget, approuvé par le Conseil des Représentants diplomatiques conformément à l'article 10(1) du Statut.

Document préliminaire No 9 A :	Exercices financiers LVII-LIX (premier juillet 2011 – 30 juin 2014) Budget supplémentaire et Exposé des motifs. Ire partie : projets spéciaux et dépenses – *mars 2011*
Document préliminaire No 9 B :	Exercices financiers LVII-LIX (premier juillet 2011 – 30 juin 2014) Budget supplémentaire et Exposé des motifs. IIe partie : Centre international d'études judiciaires et d'assistance technique – *mars 2011* Annexe : Note sur le Centre international d'études judiciaires et d'assistance technique de la Conférence de La Haye de droit international privé

Financé par les contributions volontaires des Membres et celles d'autres donateurs, le Budget supplémentaire énumère les projets que le Bureau Permanent propose d'entreprendre et les coûts y afférents.

Ces documents sont communiqués au Conseil afin de faciliter les discussions prévues au point X(2) du projet d'ordre du jour. N.B. : le Budget supplémentaire n'est pas soumis à l'approbation des Membres.

Document préliminaire No 10 :	Suivi des activités de la Conférence en matière de médiation – *mars 2011* Annexes : documents concernant la médiation dans le cadre du Processus de Malte

Ce Document préliminaire :

- comprend un compte rendu des travaux du Bureau Permanent concernant l'élaboration d'un Guide de bonnes pratiques sur la médiation ; et
- présente les « Les Principes pour l'instauration de structures de médiation dans le cadre du processus de Malte » (ce dernier, ainsi qu'un Mémoire explicatif, figurent en annexe).

Ce document est communiqué au Conseil afin de faciliter les discussions prévues au point II(3) du projet d'ordre du jour.

Document préliminaire No 11 :	Questions de droit international privé concernant le statut des enfants, notamment celles résultant des accords de maternité de substitution à caractère international – *mars 2011*

Le Conseil de 2010 a invité le Bureau Permanent à présenter une brève note préliminaire à l'intention du Conseil de 2011 sur les questions de droit international privé concernant le statut des enfants (à l'exclusion de l'adoption) et, notamment concernant la reconnaissance de la filiation.

Ce Document préliminaire répond à l'invitation du Conseil, et se penche également sur les questions de droit international privé concernant les accords de maternité de substitution à caractère international.

Ce document est communiqué au Conseil afin de faciliter les discussions prévues au point IV(5) du projet d'ordre du jour.

Document préliminaire No 12 :	Suivi des activités de la Conférence relatives à la Convention sur les accords d'élection de for – *mars 2011*

Ce Document préliminaire a pour objet d'informer le Conseil quant aux activités menées au cours de l'année passée en vue de promouvoir la Convention sur les accords d'élection de for. En outre, il est destiné à :

- inviter le Conseil à déterminer les travaux futurs du Bureau Permanent en relation avec la Convention sur les accords d'élection de for ;
- tenir le Conseil informé de développements importants survenus dans le contexte plus large des contentieux internationaux en matière civile et commerciale, au cas où le Conseil souhaiterait reprendre ses discussions sur le suivi du projet sur les Jugements.

Ce document est communiqué au Conseil afin de faciliter les discussions prévues au point IV(3) du projet d'ordre du jour.

Document préliminaire No 13 :	Liste de tâches et état de mise en œuvre des Conclusions et Recommandations adoptées par la Commission spéciale sur le fonctionnement pratique des Conventions de La Haye Apostille, Notification, Obtention des preuves et Accès à la justice (2-12 février 2009) – Mise à jour No 1 – *mars 2011*

En 2010, un tableau, présentant l'état de la mise en œuvre des Conclusions et Recommandations adoptées par la Commission spéciale de 2009 sur le fonctionnement pratique des Conventions de La Haye Apostille, Notification, Obtention des preuves et Accès à la justice, a été présenté au Conseil (Doc. prél. No 15 de février 2010). Ce Document préliminaire présente une mise à jour de ce tableau pour refléter les nouvelles avancées.

Ce document est communiqué au Conseil afin de faciliter les discussions prévues au point VI.A du projet d'ordre du jour.

Document préliminaire No 14 :	Programme de la Sixième réunion de la Commission spéciale sur l'examen du fonctionnement pratique de la *Convention de La Haye du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants* et de la *Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants – février 2011*

Ce Document préliminaire offre une mise à jour sur les préparatifs de la prochaine Commission spéciale sur les Conventions de La Haye de 1980 et de 1996, y compris le statut de la documentation visée au Document d'information No 1 préparé en vue de la Commission spéciale (celui-ci a été envoyé aux Membres et aux États contractants aux Conventions de 1980 et de 1996 en novembre 2010).

Ce document est communiqué au Conseil afin de faciliter les discussions prévues au point II(2) du projet d'ordre du jour.

DOCUMENTS D'INFORMATION

Document d'information :	Rapport Annuel 2010
Document d'information No 1 :	Aperçu des Conventions et autres instruments établis sous les auspices de la CNUDCI, d'UNIDROIT et de la Conférence de La Haye de droit international privé – *mars 2011*
Document d'information No 2 :	Comment devenir partie à la Convention Apostille et comment la mettre en œuvre – Guide succinct à l'intention des pays intéressés à devenir partie à la *Convention de La Haye du 5 octobre 1961 supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers – avril 2011*
Document d'information No 3 :	L'immeuble situé au 6 Scheveningseweg à La Haye : questions soulevées par sa position comme actif du fonds de pension et sa capacité à accueillir le Bureau Permanent – *mars 2011*
Document d'information No 4 :	Rapport sur les consultations menées par le Bureau Permanent concernant l'arrêt rendu par la Cour Européenne des droits de l'homme dans l'affaire *Raban c. Roumanie – mars 2011*
Document d'information No 5 :	Budget supplémentaire devant être financé par des contributions volontaires – Exercice financier LVI (1er juillet 2010 – 30 juin 2011) – Rapport provisoire – *février 2011*
Document d'information No 6 :	Lettre du Secrétaire général à la Commission européenne émettant des commentaires sur le document de consultation des Services de la Direction générale marché intérieur et services de novembre 2010 (référence DG MARKT G2 MET/OTACGD(2010) 768690)* – *février 2011*
Document d'information No 7 :	Documents se rapportant à : « L'accès au contenu du droit étranger et le besoin de développer un instrument mondial dans ce domaine »* – *avril 2011*
Document d'information No 8 :	Conclusions et Recommandations de la réunion interaméricaine du Réseau international de juges de La Haye et des Autorités centrales sur l'enlèvement international d'enfants (Mexique, 23 - 25 février 2011) – *avril 2011*

* Disponible en anglais seulement.